



AB-1374-T
2020-PTC-0711-2
03-21



PTC
ÜRÜN TEST VE BELGELENDİRME
SAN. TİC. LTD. ŞTİ

DENEY RAPORU
TEST REPORT

Müşteri Adı / Adresi:
Customer name / address

HAVART İKLİMLENDİRME LTD. ŞTİ.
Minareliçavuş OSB Mah. 202 Sok. No:19 Nilüfer / BURSA / TÜRKİYE

İstek Numarası
Order No.

2020-PTC-0711

Numunenin adı ve tarif
Name and identity of test item

AKSİYEL FAN / AXIAL FAN

Numunenin kabul tarihi
The date of receipt of test item

04.12.2020

Açıklamalar
Remarks

Ürün ilgili testlerden geçmiştir, lütfen raporu inceleyiniz.
The product passes related tests, see report below.

Deneyin yapıldığı tarih
Date of Test

14.12.2020

Raporun Sayfa Sayısı
Number of pages of the Report

13

Deney laboratuvarı olarak faaliyet gösteren **PTC Ürün Test ve Belgelendirme San. Tic. Ltd. Şti.**, TÜRKAK'tan AB-1374-T akreditasyon dosya numarası ile **TS EN ISO IEC 17025:2012** standardına göre akredite edilmiştir.
PTC Ürün Test ve Belgelendirme San. Tic. Ltd. Şti. accredited by TÜRKAK under registration number AB-1374-T accreditation file no for **TS EN ISO IEC 17025:2012** as test laboratory"

Türk Akreditasyon Kurumu(TÜRKAK) deney raporlarının tanınırlığı konusunda Avrupa Akreditasyon Birliği(EA) ile Çok Taraflı Anlaşma ve Uluslararası Laboratuvar Akreditasyon Birliği(ILAC) ile karşılıklı tanıma anlaşması imzalamıştır.

Turkish Accreditation Agency (TURKAK) is a signatory to the European co-operation for Accreditation (EA) Multilateral Agreement (MLA) and to the International Laboratory Accreditation Cooperation (ILAC) Mutual Recognition Arrangement (MRA) for the recognition of test reports

Deney ve /veya ölçüm sonuçları, genişletilmiş ölçüm belirsizlikleri (olması halinde) ve deney metotları bu sertifikanın tamamlayıcı kısmı olan takip eden sayfalarda verilmiştir.

The test and/or measurement results, the uncertainties (if applicable) with confidence probability and test methods are given on the following pages which are part of this report.

Mühür / Tarih
Seal / Date



Deneyi Yapan Personel
Person in Performing the Test

Murat Osman SAVAŞAN

Laboratuvar Teknik Yöneticisi
Laboratory Technical Manager


Murat ÇİTİL

DENEY RAPORU / TEST REPORT

PTC Ürün Test ve Belgelendirme San. Tic. Ltd. Şti.
Aydınlı Mah. Patlayıcı Maddeler Yolu Cad. Beyoğlu Sanayi Sitesi. D1 Blok No:26 Tuzla/İstanbul-Turkey
Tel: +90 216 393 3232 e-mail: info@ptctestng.com web: www.ptctestng.com

Doc.No: PR.20-RP.07 / Rel.Date: 26/08/2017/ Rev. No: 02 / Rev. Date: 27.03.2019

Sayfa/Page 1 / 13

	<p style="text-align: center;">PTC ÜRÜN TEST VE BELGELENDİRME SAN. TİC. LTD. ŞTİ</p> <p style="text-align: center;">DENEY RAPORU TEST REPORT</p>	<table border="1"><tr><td>AB-1374-T</td></tr><tr><td>2020-PTC-0711-2</td></tr><tr><td>03-21</td></tr></table>	AB-1374-T	2020-PTC-0711-2	03-21
AB-1374-T					
2020-PTC-0711-2					
03-21					
<p>Deney Standardı / Test Standard: TS EN 60204-1 Makinalarda güvenlik - Makinaların elektrik donanımı – bölüm 1: Genel kurallar / Safety of machinery – Electrical equipment of machines Part 1: General requirements</p>					
<p>Akreditasyon Kapsamında Uygulanan Deneyler <i>List of Tests applied under Accreditation Scope:</i></p>	<p>Akreditasyon Kapsamı Dışında Uygulanan Deneyler <i>List of Tests not applied under Accreditation Scope:</i></p>				

(18.2) Toprak devamlılığı deneyi /

Earth Continuity Test

(18.3) İzolasyon direnci deneyi /

Insulation resistance test

(18.4) Yüksek gerilim deneyi /

Electric strength test

DENEY RAPORU / TEST REPORT

PTC Ürün Test ve Belgelendirme San. Tic. Ltd. Şti.
Aydınlı Mah. Patlayıcı Maddeler Yolu Cad. Beyoğlu Sanayi Sitesi. D1 Blok No:26 Tuzla/İstanbul-Turkey
Tel: +90 216 393 3232 e-mail: info@ptctestng.com web: www.ptctestng.com

Doc.No: PR.20-RP.07 / Rel.Date: 26/08/2017/ Rev. No: 02 / Rev. Date: 27.03.2019

Savfa/Paçe 2 / 13

DENEY RAPORU / TEST REPORT
TS EN 60204-1

Rapor Numarası <i>Report number</i>	: 2020-PTC-0711-2
Veriliş Tarihi <i>Date of issue</i>	: 10.03.2021
Toplam Sayfa Sayısı <i>Total number of pages</i>	: 13
Deneysel Yapan Laboratuvar <i>Testing Laboratory</i>	: PTC ÜRÜN TEST VE BELGELENDİRME
Adres <i>Address</i>	: Aydınli Mah.Patlayıcı Maddeler Yolu Cad. Beyoğlu Sanayi Sitesi D1 Blok No.26 Aydınli-TUZLA/İSTANBUL
Deneysel Adresi <i>Testing Location</i>	: Aydınli Mah.Patlayıcı Maddeler Yolu Cad. Beyoğlu Sanayi Sitesi D1 Blok No.26 Aydınli-TUZLA/İSTANBUL
Başvurancının Adı <i>Applicant's name</i>	: HAVART İKLİMLENDİRME LTD. ŞTİ.
Adresi <i>Address</i>	: Minareliçavuş OSB Mah. 202 Sok. No:19 Nilüfer / BURSA / TÜRKİYE
Deneysel Ayrıntıları <i>Test Specifications</i>	
Standard	: TS EN 60204-1 : 2018
Deneysel Prosedürü <i>Test procedure</i>	: Deneysel standartlarına göre kısmi deneyler/ <i>According to the test standard partial tests</i>
Standard Dışı Deneysel Yöntemi <i>Non-standard test method</i>	: -
Deneysel Raporu Form No <i>Test report form no</i>	: PR.20-RP.07
Deneysel Rapor Form(ları) Oluşturan <i>Test report form(s) originator</i>	: PTC
Ana TRF <i>Master TRF</i>	: 2018-01
<p>Deneysel ve/veya ölçüm sonuçları, genişletilmiş ölçüm belirsizlikleri (olması halinde) ve deneysel metotları bu sertifikanın tamamlayıcı kısmı olan takip eden sayfalarda verilmiştir. Bu raporda verilen sonuçlar ve değerlendirmeler sadece üretici/başvuru sahibi tarafından test için sağlanan ürün/sistem ile ilgilidir. Üretilen diğer bütün modellerin bu raporda verilen gereksinimleri karşılaması üreticinin/başvuru sahibinin sorumluluğundadır.</p> <p><i>The test and/or measurement results, the uncertainties (if applicable) with confidence probability and test methods are given on the following pages which are part of this report. The test results presented in this report relate only to the object/system tested. The results contained in this report reflect the results for this particular model and serial number. It is the responsibility of the manufacturer/applicant to ensure that all production models meet the intent of the requirements detailed within this report.</i></p>	
Deneysel Numunesi Açıklaması <i>Test item description</i>	: AKSİYEL FAN / AXIAL FAN
Marka <i>Trade Mark</i>	: FANTÜRK
Üretici <i>Manufacturer</i>	: HAVART İKLİMLENDİRME LTD. ŞTİ.
Model/Tip <i>Model /Type reference</i>	: P-FWA 1120
Beyan Değerleri <i>Ratings</i>	: 420V AC ; 30kW ; 50/60Hz

Bu rapor, Laboratuvarımızın yazılı izni olmadan kısmen kopyalanıp çoğaltılamaz. İmzasız ve mühürsüz raporlar geçersizdir.
This report may not be copied or reproduced in part without the written permission of the Laboratory. Signed and unsealed reports are invalid

DENEY RAPORU / TEST REPORT

PTC Ürün Test ve Belgeleme San. Tic. Ltd. Şti.

Aydınli Mah. Patlayıcı Maddeler Yolu Cad. Beyoğlu Sanayi Sitesi. D1 Blok No:26 Tuzla/İstanbul-Turkey
Tel: +90 216 393 3232 e-mail: info@ptctestng.com web: www.ptctestng.com

Ek Dosya Listesi (Eklerin içerdiği sayfa sayısı dahil) :

List of attachments (including a total number of pages in each attachment) :

Ek.1 / Attachment.1 - Ölçüm Cihazları / Measuring Equipments

Ek.2 / Attachment.2 - Görsel Dökümanlar / Photo Documentation

Deney Özeti / Summary of testing : Deney standartlarına göre kısmi deneyler / According to the test standard partial tests

Gerçekleştirilen testler (test adı ve test maddesi)

ITests performed (name of test and test clause):

(Cl. 18.2) Toprak devamlılığı deneyi /

Earth Continuity Test

(Cl. 18.3) İzolasyon direnci deneyi /

Insulation resistance test

(Cl. 18.4) Yüksek gerilim deneyi /

Electric strength test

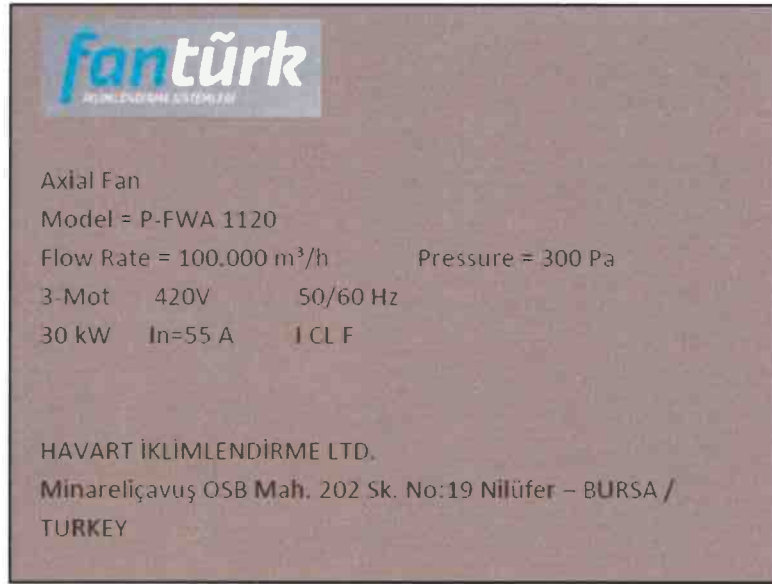
Test yeri / Testing location:

Aydınlı Mah.Patlayıcı Maddeler Yolu

Cad. Beyoğlu Sanayi Sitesi D1 Blok

No.26 Aydınlı-TUZLA/İSTANBUL

Etiket plakasının kopyası / Copy of marking plate:



Olası Deney Durumu Kararları/ Possible test case verdicts:

- deney durumu deney numunesi için geçerli değildir....: N/A

test case does not apply to the test object

- deney numunesi gereksinimi karşılıyor.....: P (Pass / Geçti)

test object does meet the requirement

- deney numunesi gereksinimi karşılamıyor.....: F (Fail / Kaldı)

test object does not meet the requirement

Genel Açıklamalar / General Remarks

Bu raporda sunulan test sonuçları yalnızca test edilen nesneyle ilgilidir. Bu rapor, yayınlayan test laboratuvarının yazılı onayı olmaksızın tamamen veya kısmen çoğaltılamaz.

"(Bakınız Kutu #)" rapora eklenen ek bilgilere işaret etmektedir.

"Ekli tabloya bakınız", rapora eklenen bir tabloya atıfta bulunmaktadır.

Parantez içerisindeki madde numaraları, ilgili deney standardında geçen maddelere karşılık gelir.

The test results presented in this report relate only to the object tested. This report shall not be reproduced, except in full, without the written approval of the Issuing testing laboratory. "(See Enclosure #)" refers to additional information appended to the report. "(See appended table)" refers to a table appended to the report.

Bu rapor boyunca nokta / virgül ondalık ayracı olarak kullanılır.

Throughout this report a comma / point is used as the decimal separator.

İÇİNDEKİLER / CONTENTS

1. Deney Numunesinin Tanımı / Identification of the test samples

1.1 Fonksiyon / Function

1.2 Teknik Bilgiler / Technical Info

2. Değerlendirmeler / Evaluations

Ek.1 / Attachment.1 - Ölçüm Cihazları / Measuring Equipments

Ek.2 / Attachment.2 - Görsel Dökümanlar / Photo Documentation

1. Deney Numunesinin Tanımı / Identification of the test samples

1.10 Fonksiyon / Function

Elektriksel aksamaları kullanıldığından dolayı ürün güvenlik testine alınmıştır.

Because of the use of electrical components, the product has been tested for safety.

1.20 Teknik Bilgiler / Technical Info

Ürün / Product:	AKSİYEL FAN / AXIAL FAN
Model / Type:	P-FWA 1120
Çalışma Gerilimi / Working Voltage:	420 V AC
Beyan Gücü / Rated Power:	30kW
Tarih / Date	2020
Üretici / Produced By :	HAVART İKLİMLENDİRME LTD. ŞTİ.

2.Değerlendirmeler / Evaluations

Bu cihaz EN 60204-1 standardının elektriksel güvenlik gerekliliklerine göre deney işlemlerine tabi tutulmuştur. / This product was tested for the conformity of electrical safety requirements of EN 60204-1

Uygulanan deneyler ve yapılan incelemeler şunlardır:

- Toprak devamlılığı deneyi (Md. 18.2) / Earth Continuity Test (Cl. 18.2)
- İzolasyon direnci deneyi (Md. 18.3) / Insulation resistance test (Cl. 18.3)
- Yüksek gerilim deneyi (Md. 18.4) / Electric strength test (Cl. 18.4)

TS EN 60204-1			
18.2	TOPRAK SÜREKLİLİĞİ TESTİ EARTH CONTINUITY TEST		
Makine Parçaları / Part Of Machine	Max. Değer / Earth Continuity (Limits)	Sonuç / Results	P or F or N/A
PE – Gövde 1	0.5 Ω	R: 0,009 Ω	P
PE – Gövde 2	0.5 Ω	R: 0,007 Ω	P
PE – Gövde 3	0.5 Ω	R: 0,011 Ω	P
PE – Gövde 4	0.5 Ω	R: 0,008 Ω	P
Deney Akımı : 10 A			

TS EN 60204-1			
18.3	İZOLASYON DİRENCİ ISOLATION RESISTANCE		
Makine Parçaları / Part Of Machine	Gerekli R (MΩ) / Necessary R (MΩ)	Sonuç / Results	P or F or N/A
L-Gövde 1	≥1 MΩ	R =789 MΩ	P
L-Gövde 2	≥1 MΩ	R =560 MΩ	P
N-Gövde 3	≥1 MΩ	R =716 MΩ	P
N-Gövde 4	≥1 MΩ	R =647 MΩ	P
Deney Gerilimi: 500 V DC			

TS EN 60204-1			
18.4	ELEKTRİK DAYANIMI ELECTRIC STRENGTH		
Makine Parçaları / Part Of Machine	Voltaj / Voltage (V AC)	Delinme / Puncture (Yes/No)	P or F or N/A
L-Gövde 1	1000	Hayır / No	P
L-Gövde 2	1000	Hayır / No	P
N-Gövde 3	1000	Hayır / No	P
N-Gövde 4	1000	Hayır / No	P

DENEY RAPORU / TEST REPORT

PTC Ürün Test ve Belgelendirme San. Tic. Ltd. Şti.

Aydınlı Mah. Patlayıcı Maddeler Yolu Cad. Beyoğlu Sanayi Sitesi. D1 Blok No:26 Tuzla/İstanbul-Turkey
Tel: +90 216 393 3232 e-mail: info@ptctesting.com web: www.ptctesting.com

EK DOSYA 1 / ATTACHMENT 1

Ölçüm Cihazları / Measuring Equipments

Ekipman No Equipment No	Ekipman Türü Kind of Equipment	Model Tip Model Type	Üretici Manufacturer	Son Kal. Tarihi Last Cal. Date	Gel.Kal. Tarihi Next Cal. Date	Test Maddesi Test Clause
1	Kompakt CE Deney Cihazı Portable Compact Tester	MI-2094	METREL	13.03.2020	13.03.2021	-

EK DOSYA 2 / ATTACHMENT 2

Görsel Dökümanlar / Photo Documentation



DENEY RAPORU / TEST REPORT

PTC Ürün Test ve Belgelendirme San. Tic. Ltd. Şti.

Aydınlı Mah. Patlayıcı Maddeler Yolu Cad. Beyoğlu Sanayi Sitesi. D1 Blok No:26 Tuzla/İstanbul-Turkey

Tel: +90 216 393 3232 e-mail: info@ptctestng.com web: www.ptctestng.com

Doc.No: PR.20-RP.07 / Rel.Date: 26/08/2017/ Rev. No: 02 / Rev. Date: 27.03.2019

Sayfa/Page 12 / 13



DENEY RAPORU / TEST REPORT

PTC Ürün Test ve Belgelendirme San. Tic. Ltd. Şti.

Aydınlı Mah. Patlayıcı Maddeler Yolu Cad. Beyoğlu Sanayi Sitesi, D1 Blok No:26 Tuzla/İstanbul-Türkey
Tel: +90 216 393 3232 e-mail: info@ptctestng.com web: www.ptctestng.com